

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw en van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 14, § 2, eerste lid van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juillet 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1974 en 26 juni 1992, worden de percentages « 76,25 », « 18,50 » en « 5,24 » respectievelijk vervangen door de percentages « 76,78 », « 17,27 » en « 5,95 ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 3. Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 maart 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
en Landbouw,
A. BOURGEOIS

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture et de Notre Ministre des Affaires sociales et sur l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 14, § 2, premier alinéa, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 23 décembre 1974 et 26 juin 1992, les pourcentages « 76,25 », « 18,50 » et « 5,24 » sont remplacés respectivement par les pourcentages « 76,78 », « 17,27 » et « 5,95 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1993.

Art. 3. Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Le Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 94 — 902

[C — 3234]

Koninklijk besluit betreffende financiële betrekkingen met Libië

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen heeft tot doel de toepassing van de maatregelen inzake het financieel embargo waartoe door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in zijn resolutie 883 van 11 november 1993 ten opzichte van Libië werd besloten, in België mogelijk te maken, alsook de maatregelen te vervolledigen die op 29 november 1993 getroffen zijn door de Raad van de Europese Unie in de verordening (EG) nr. 3274/93.

Op basis van artikel 1, eerste lid van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de controle op de wissel kan Uwe Majesteit de controle inrichten op alle om 't even welke overdrachten van goederen en waarden tussen België en het buitenland.

Met het oog hierop worden de wisselverrichtingen, het kapitaalverkeer en de financiële overdrachten van welke aard ook tussen België en het buitenland die geschieden door, voor rekening of ten gunste van de Libische regering, Libische publieke overheden of entiteiten die direct of indirect worden gecontroleerd door de genoemde regering of overheden, onderworpen aan de voorafgaande toelating van de Minister van Financiën.

Overeenkomstig paragraaf 4 van de resolutie 883 van 11 november 1993 en artikel 4 van de verordening (EG) nr. 3274/93 van de Raad van 29 november 1993 kunnen de Libische regering, Libische publieke overheden of entiteiten die direct of indirect worden gecontroleerd door de genoemde regering of overheden, vanaf 1 december 1993, speciale bankrekeningen openen bij in België gevestigde financiële instellingen. In afwijking van artikel 1, kan de spijziging van deze rekeningen geschieden zonder de toelating van de Minister van Financiën met gelden en andere financiële middelen voortkomend uit de verkoop of levering van petroleum of petroleumproducten, met inbegrip van aardgas en gasproducten, of landbouwgoederen of -producten afkomstig uit Libië en uitgevoerd na 1 december 1993. Het gebruik van de tegoeden van deze rekeningen is van de toelating van de Minister van Financiën vrijgesteld. De financiële instellingen waarbij deze rekeningen werden geopend

MINISTERE DES FINANCES

F. 94 — 902

[C — 3234]

Arrêté royal relatif aux relations financières avec la Libye

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour but de permettre la mise en œuvre en Belgique des mesures d'embargo financier décidées par le Conseil de Sécurité des Nations Unies dans sa résolution 883 du 11 novembre 1993, vis-à-vis de la Libye et ainsi que de compléter les mesures prises par le Conseil de l'Union européenne le 29 novembre 1993 dans le règlement (CE) n° 3274/93.

Sur base de l'article 1er, alinéa 1er de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes, Votre Majesté peut organiser le contrôle de tous transferts quelconques de biens et valeurs entre la Belgique et l'étranger.

A cette fin, il est soumis à l'autorisation préalable du Ministre des Finances, les opérations de change, les mouvements de capitaux et transferts financiers de toute nature entre la Belgique et l'étranger, effectués par, pour le compte ou en faveur du gouvernement libyen, des administrations publiques libyennes ou encore des entités contrôlées directement ou indirectement par lesdits gouvernement ou administrations.

Conformément au paragraphe 4 de la résolution 883 du 11 novembre 1993 et à l'article 4 du règlement (CE) n° 3274/93 du Conseil du 29 novembre 1993, le gouvernement libyen, les administrations publiques libyennes ou des entités contrôlées directement ou indirectement par lesdits gouvernement ou administrations peuvent à partir du 1er décembre 1993, ouvrir auprès des établissements financiers établis en Belgique des comptes bancaires spéciaux. Par dérogation à l'article 1er, l'alimentation de ces comptes peut se faire sans autorisation du Ministre des Finances par des fonds et autres ressources financières dérivées de la vente ou la fourniture de pétrole, ou de produits pétroliers, y compris le gaz naturel et les produits gaziers, ou de biens et de produits agricoles ayant pour origine la Libye et exportés de ce pays après le 1er décembre 1993. L'utilisation des avoirs de ces comptes n'est pas soumise à l'autorisation du Ministre des Finances. Les établissements financiers auprès

zijn belast met het nazicht van de oorsprong van de gelden en moeten maandelijks een lijst van deze rekeningen bezorgen aan de Minister van Financiën.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

**17 MAART 1994. — Koninklijk besluit
betreffende financiële betrekkingen met Libië**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de controle op de wissel, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de besluitwetten van 16 maart 1945 en 4 juni 1946 en bij de wet van 23 december 1974;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld de maatregelen moeten worden toegepast die beslist werden door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in zijn resolutie 883 van 11 november 1993, ten einde sancties te nemen ten opzichte van Libië, die inzonderheid bestaan uit een financieel embargo; dat de maatregelen die op 29 november 1993 getroffen werden door de Raad van de Europese Unie in de verordening (EG) nr. 3274/93, onverwijld dienen te worden vervolledigd;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden onderworpen aan de voorafgaande toelating van de Minister van Financiën, de wisselverrichtingen, het kapitaalverkeer en de financiële overdrachten van welke aard ook tussen België en het buitenland die geschieden door, voor rekening of ten gunste van de Libische regering, Libische publieke overheden of entiteiten die direct of indirect worden gecontroleerd door de genoemde regering of overheden.

Art. 2. De Libische regering, Libische publieke overheden of entiteiten die direct of indirect worden gecontroleerd door de genoemde regering of overheden, kunnen vanaf 1 december 1993, speciale bankrekeningen openen bij in België gevestigde financiële instellingen.

In afwijking van artikel 1 kunnen de speciale bankrekeningen beoogd in het eerste lid, zonder toelating van de Minister van Financiën, gespijsd worden met gelden en andere financiële middelen voortkomend uit de verkoop of levering van petroleum of petroleumproducten, met inbegrip van aardgas en gasproducten, of landbouwgoederen en -producten afkomstig uit Libië en van daaruit uitgevoerd na 1 december 1993. Het gebruik van de tegoeden op deze rekeningen is van de toelating van de Minister van Financiën vrijgesteld.

De financiële instellingen waarbij de speciale bankrekeningen beoogd in het eerste lid werden geopend, moeten de oorsprong van de verrichtingen bestemd voor het spijzen van deze rekeningen nagaan.

De financiële instellingen waarbij de speciale bankrekeningen beoogd in het eerste lid werden geopend, moeten maandelijks een lijst van deze rekeningen bezorgen aan de Minister van Financiën.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

desquels ont été ouverts ces comptes sont chargés du contrôle de l'origine des fonds et doivent fournir mensuellement une liste de ces comptes au Ministre des Finances.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

**17 MARS 1994. — Arrêté royal
relatif aux relations financières avec la Libye**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes, notamment l'article 1er, alinéa 1er, modifié par les arrêtés-lois des 16 mars 1945 et 4 juin 1946 et par la loi du 23 décembre 1974;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de mettre en œuvre sans délai les mesures décidées par le Conseil de sécurité des Nations Unies en sa résolution 883 du 11 novembre 1993, afin de prendre des sanctions à l'égard de la Libye consistant notamment en un embargo financier, ainsi que de compléter les mesures prises par le Conseil de l'Union européenne le 29 novembre 1993 dans le règlement (CE) n° 3274/93;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Sont soumis à l'autorisation préalable du Ministre des Finances, les opérations de change, les mouvements de capitaux et les transferts financiers de toute nature entre la Belgique et l'étranger effectués par, pour compte ou en faveur du gouvernement libyen, des administrations publiques libyennes ou des entités contrôlées directement ou indirectement par lesdits gouvernement ou administrations.

Art. 2. Le gouvernement libyen, les administrations publiques libyennes ou des entités contrôlées directement ou indirectement par lesdits gouvernement ou administrations peuvent, à partir du 1er décembre 1993, ouvrir auprès des établissements financiers établis en Belgique des comptes bancaires spéciaux.

Par dérogation à l'article 1er, les comptes bancaires spéciaux visés à l'alinéa 1er peuvent, sans autorisation du Ministre des Finances, être alimentés par les fonds et autres ressources financières dérivés de la vente ou la fourniture de pétrole, ou de produits pétroliers, y compris le gaz naturel et les produits gaziers, ou de biens et de produits agricoles ayant pour origine la Libye et exportés de ce pays après le 1er décembre 1993. L'utilisation des avoirs de ces comptes n'est pas soumise à l'autorisation du Ministre des Finances.

Les établissements financiers auprès desquels ont été ouverts les comptes bancaires spéciaux visés à l'alinéa 1er, doivent vérifier l'origine des opérations destinées à alimenter lesdits comptes.

Les établissements financiers auprès desquels ont été ouverts les comptes bancaires spéciaux visés à l'alinéa 1er doivent fournir mensuellement une liste de ces comptes au Ministre des Finances.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Art. 4. Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 1994.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

N. 94 — 903 (94 — 866)

8 MAART 1994. — Koninklijk besluit op de boekhouding en de jaarrekening van bepaalde instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 63 van 26 maart 1994, bl. 8371, moet de titel gelezen worden zoals hierboven.

F. 94 — 903 (94 — 866)

8 MARS 1994. — Arrêté royal relatif à la comptabilité et aux comptes annuels de certains organismes de placement collectif à nombre variable de parts

Au *Moniteur belge* n° 63 du 26 mars 1994, p. 8371, le titre doit être lu comme ci-dessus.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 94 — 904

[C — 12626]

13 DECEMBER 1993. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 1992, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, tot vaststelling van een buitengewone bijdrage voor het derde en vierde kwartaal 1993 aan het « Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor de terugwinning van metalen » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 1979, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid voor de ondernemingen voor de terugwinning van metalen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 30 september 1980, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 maart 1990, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 juli 1990, inzonderheid op de artikelen 17 en 27 van de statuten;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 1992, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, tot vaststelling van een buitengewone bijdrage voor het derde en vierde kwartaal 1993 aan het « Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor de terugwinning van metalen ».

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 30 september 1980, *Belgisch Staatsblad* van 1 november 1980.

Koninklijk besluit van 13 juli 1990, *Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 1990.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 94 — 904

[C — 12626]

13 DECEMBRE 1993. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 décembre 1992, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, fixant une cotisation exceptionnelle pour les troisième et quatrième trimestres 1993 au « Fonds social des entreprises de valorisation des métaux de récupération » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 4 décembre 1979, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, instituant un fonds de sécurité d'existence des entreprises pour la récupération de métaux, rendue obligatoire par arrêté royal du 30 septembre 1980, modifiée par la convention collective de travail du 14 mars 1990, rendue obligatoire par arrêté royal du 13 juillet 1990, notamment les articles 17 et 27 des statuts;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 décembre 1992, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, fixant une cotisation exceptionnelle pour les troisième et quatrième trimestres 1993 au « Fonds social des entreprises de valorisation des métaux de récupération ».

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 30 septembre 1980, *Moniteur belge* du 1er novembre 1980.

Arrêté royal du 13 juillet 1990, *Moniteur belge* du 14 août 1990.